

Bruksela, 12 stycznia 2016 r.
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

PROJEKT PROTOKOŁU¹

Dotyczy: **3428.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**EDUKACJA, MŁODZIEŻ, KULTURA I SPORT**), które odbyło się w Brukseli w dniach 23 i 24 listopada 2015 r.

¹ Informacje dotyczące obrad Rady nad aktami ustawodawczymi, innych obrad Rady otwartych dla publiczności oraz debat jawnych znajdują się w addendum 1 do niniejszego protokołu.

SPIS TREŚCI

Strona

1. Przyjęcie wstępnego porządku obrad	4
---	---

OBRADY USTAWODAWCZE

2. Zatwierdzenie wykazu punktów A	4
---	---

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

3. Zatwierdzenie wykazu punktów A	4
---	---

MŁODZIEŻ

4. Projekt wspólnego sprawozdania Rady i Komisji z 2015 r. z realizacji odnowionych ram europejskiej współpracy na rzecz młodzieży (2010–2018)	4
5. Projekt rezolucji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie planu prac Unii Europejskiej na rzecz młodzieży na lata 2016–2018	5
6. Zaangażowanie polityczne młodych ludzi	5
a) Projekt rezolucji Rady w sprawie zachęcania młodych ludzi do politycznego zaangażowania się w demokratyczne życie Europy	
b) Ostateczne wspólne zalecenia dotyczące wzmocnienia pozycji młodych ludzi z myślą o ich politycznym zaangażowaniu się w demokratyczne życie Europy (Konferencja UE na temat młodzieży (Luksemburg, 21–24 września 2015 r.))	
7. Rola polityki młodzieżowej i pracy z młodzieżą w odniesieniu do migracji – wspieranie świadomości międzykulturowej i integracji migrantów	6

EDUKACJA

8. Projekt wspólnego sprawozdania Rady i Komisji z 2015 r. z wdrażania strategicznych ram europejskiej współpracy w dziedzinie kształcenia i szkolenia (ET 2020) – Nowe priorytety współpracy europejskiej w dziedzinie kształcenia i szkolenia	6
9. Projekt konkluzji Rady w sprawie ograniczania zjawiska wczesnego kończenia nauki i sprzyjania sukcesom szkolnym	6
10. Edukacja i migracja: Strategie na rzecz integrowania nowo przybyłych migrantów i osób pochodzących ze środowiska migrantów	7
11. Sprawy różne	7

KULTURA / SEKTOR AUDIOWIZUALNY

12. Projekt konkluzji Rady w sprawie kultury w stosunkach zewnętrznych UE ze szczególnym uwzględnieniem kultury we współpracy na rzecz rozwoju..... 8
13. Projekt konkluzji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie zmiany planu prac w dziedzinie kultury (2015–2018) pod względem priorytetowego traktowania dialogu międzykulturowego 8
14. Razem przeciw niszczeniu dziedzictwa kulturowego na obszarach objętych konfliktem i przeciw nielegalnemu handlowi tym dziedzictwem..... 8

SPORT

15. Projekt konkluzji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie dotyczących przeglądu rezolucji z 2011 r. w sprawie reprezentacji państw członkowskich UE w Radzie Założycielskiej Światowej Agencji Antydopingowej oraz koordynowania stanowisk UE i jej państw członkowskich przed posiedzeniami tej agencji..... 9
16. Projekt konkluzji Rady w sprawie promowania zajęć w zakresie sprawności ruchowej, aktywności fizycznej i zajęć sportowych dla dzieci 9
17. Potencjał edukacyjny sportu: pomoc młodzieży defaworyzowanej w znalezieniu miejsca w społeczeństwie 10
18. Sprawy różne 10

*

* *

1. Przyjęcie wstępnego porządku obrad

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Rada przyjęła wyżej wymieniony porządek obrad i uzupełniła go o następujący punkt w części „Sprawy różne”: „Wspólne oświadczenie unijnych ministrów kultury, komisarza ds. edukacji, kultury, młodzieży i sportu oraz przewodniczącego Komisji Kultury i Edukacji w Parlamencie Europejskim – Informacje przekazane przez prezydencję” (punkt 18 aa)).

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

2. Zatwierdzenie wykazu punktów A

14107/15 PTS A 88

Rada przyjęła punkty A wymienione w dok. 14107/15.

Oznaczenia dokumentów wymienionych w tym punkcie są następujące:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Szczegóły dotyczące przyjęcia tych punktów przedstawiono w addendum.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

3. Zatwierdzenie wykazu punktów A

14108/15 PTS A 89

Rada zatwierdziła punkty A wymienione w dok. 14108/15.

Oznaczenia dokumentów wymienionych w punkcie 4 są następujące:

Punkt 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

4. **Projekt wspólnego sprawozdania Rady i Komisji z 2015 r. z realizacji odnowionych ram europejskiej współpracy na rzecz młodzieży (2010–2018)**

– Przyjęcie

13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Rada przyjęła wspólne sprawozdanie przedstawione w dok. 14437/2/15 REV 2 i podjęła decyzję o jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

5. **Projekt rezolucji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie planu prac Unii Europejskiej na rzecz młodzieży na lata 2016–2018**

– Przyjęcie

13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Rada przyjęła rezolucję przedstawioną w dok. 14434/15 i podjęła decyzję o jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

Rada przyjęła do wiadomości wystąpienia delegacji AT i BE.

6. **Zaangażowanie polityczne młodych ludzi**

a) **Projekt rezolucji Rady w sprawie zachęcania młodych ludzi do politycznego angażowania się w demokratyczne życie Europy**

– Przyjęcie

13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Rada przyjęła rezolucję przedstawioną w dok. 14435/2/15 REV 2 i podjęła decyzję o jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

Rada przyjęła do wiadomości wystąpienie delegacji FI.

b) **Ostateczne wspólne zalecenia dotyczące wzmocnienia pozycji młodych ludzi z myślą o ich politycznym angażowaniu się w demokratyczne życie Europy (Konferencja UE na temat młodzieży (Luksemburg, 21–24 września 2015 r.))**

– Prezentacja przygotowana przez prezydencję

12651/15 JEUN 78

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję, które przedstawiono w dok. 12651/15.

7. **Rola polityki młodzieżowej i pracy z młodzieżą w odniesieniu do migracji – wspieranie świadomości międzykulturowej i integracji migrantów**

- Debata orientacyjna
(Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady [na wniosek prezydencji])
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na powyższy temat na podstawie dokumentu do dyskusji przygotowanego przez prezydencję (dok. 13640/15 + ADD 1).

Ministrowie podkreślili m.in. potrzebę poprawy współpracy międzysektorowej, w szczególności obejmującej sektor młodzieży, edukacji, sportu, kultury, zatrudnienia i spraw społecznych, a także potrzebę propagowania wartości europejskich, po to by powstrzymać szerzenie się strachu i sprzyjać tolerancji. Podkreślono rolę pracy z młodzieżą w procesie integracji na poziomie lokalnym oraz fakt, że plan prac UE na rzecz młodzieży ułatwia wymianę najlepszych praktyk w tym zakresie wśród państw członkowskich.

EDUKACJA

8. **Projekt wspólnego sprawozdania Rady i Komisji z 2015 r. z wdrażania strategicznych ram europejskiej współpracy w dziedzinie kształcenia i szkolenia (ET 2020) – Nowe priorytety współpracy europejskiej w dziedzinie kształcenia i szkolenia**

- Przyjęcie
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Rada przyjęła wspólne sprawozdanie przedstawione w dok. 14440/15 i podjęła decyzję o jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

9. **Projekt konkluzji Rady w sprawie ograniczania zjawiska wczesnego kończenia nauki i sprzyjania sukcesom szkolnym**

- Przyjęcie
13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

Rada przyjęła konkluzje przedstawione w dok. 14441/15 i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

10. Edukacja i migracja: Strategie na rzecz integrowania nowo przybyłych migrantów i osób pochodzących ze środowiska migrantów

- Debata orientacyjna
(Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady [na wniosek prezydencji])
13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58
RELEX 854

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na powyższy temat na podstawie dokumentu do dyskusji przygotowanego przez prezydencję (dok. 13449/15).

Ministrowie podkreślili między innymi znaczenie uczenia się języków obcych, systematycznego promowania wartości europejskich, szybkiej oceny i walidacji wcześniej nabytych kwalifikacji, a także odpowiedniego szkolenia nauczycieli, tak by byli w stanie sprostać temu nowemu wyzwaniu.

11. Sprawy różne

Kształcenie

- a) **Monitorowanie europejskie „Deklaracji paryskiej w sprawie promowania – poprzez edukację – poczucia obywatelstwa oraz wspólnych wartości, którymi są wolność, tolerancja i niedyskryminacja” (17 marca 2015 r.): stan obecny i perspektywy**
- Informacje przekazane przez delegację Francji
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez delegację Francji.

Komisja zobowiązała się do wykorzystania wszelkiej możliwej elastyczności prawnej w celu reorientacji programów i instrumentów UE w dziedzinie edukacji, młodzieży, kultury i sportu, tak aby zwiększyć nacisk na integrację migrantów i uchodźców oraz przeciwdziałanie radykalizacji postaw.

o
o o

- b) **Program prac kolejnej prezydencji**
- Informacje przekazane przez delegację Niderlandów

Rada zapoznała się informacjami przekazanymi przez delegację Niderlandów, które będą sprawować kolejną prezydencję, na temat programu prac prezydencji w każdym ze wspomnianych sektorów.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

KULTURA / SEKTOR AUDIOWIZUALNY

12. Projekt konkluzji Rady w sprawie kultury w stosunkach zewnętrznych UE ze szczególnym uwzględnieniem kultury we współpracy na rzecz rozwoju

- Przyjęcie
13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1
+ COR 1 (sk)

Rada przyjęła konkluzje przedstawione w dok. 14443/15 i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

13. Projekt konkluzji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie zmiany planu prac w dziedzinie kultury (2015–2018) pod względem priorytetowego traktowania dialogu międzykulturowego

- Przyjęcie
13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Rada przyjęła konkluzje przedstawione w dok. 14444/15 i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

Rada przyjęła do wiadomości wystąpienia delegacji SE, DE, DK, SI, CZ i PT oraz Komisji.

14. Razem przeciw niszczeniu dziedzictwa kulturowego na obszarach objętych konfliktem i przeciw nielegalnemu handlowi tym dziedzictwem

- Debata orientacyjna
(*Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady [na wniosek prezydencji]*)
13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na powyższy temat na podstawie dokumentu do dyskusji przygotowanego przez prezydencję (dok. 13647/2/15 REV 2).

Ministrowie potępiłi niszczenie dziedzictwa kulturowego w Syrii, Iraku i na innych obszarach objętych konfliktem, podkreślając powiązanie między nielegalnym handlem przedmiotami kultury a finansowaniem działalności terrorystycznej ISIS/Daisz.

Omówiono szereg wariantów strategicznych, m.in. przyjęcie rozporządzenia UE w sprawie przywozu dóbr kultury z państw trzecich, lepszą współpracę z UNESCO, lepsze szkolenia dla funkcjonariuszy celnych, właściwy zwrot nielegalnie pozyskanych dóbr po ustaniu konfliktu, wykorzystanie digitalizacji w celu ułatwienia konserwacji i odzyskania dóbr kultury, ewentualną rolę Europeany i ewentualne ustanowienie roku 2018 Europejskim Rokiem Dziedzictwa Kulturowego.

SPORT

15. **Projekt konkluzji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie dotyczących przeglądu rezolucji z 2011 r. w sprawie reprezentacji państw członkowskich UE w Radzie Założycielskiej Światowej Agencji Antydopingowej oraz koordynowania stanowisk UE i jej państw członkowskich przed posiedzeniami tej agencji**

– Przyjęcie

13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Rada przyjęła konkluzje przedstawione w dok. 14445/15 i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

16. **Projekt konkluzji Rady w sprawie promowania zajęć w zakresie sprawności ruchowej, aktywności fizycznej i zajęć sportowych dla dzieci**

– Przyjęcie

13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Rada przyjęła wyżej wymienione konkluzje w brzmieniu przedstawionym w dok. 14447/15 i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

17. Potencjał edukacyjny sportu: pomoc młodzieży defaworyzowanej w znalezieniu miejsca w społeczeństwie

- Debata orientacyjna
(*Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady [na wniosek prezydencji]*)
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405
MIGR 57
+ ADD 1

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na powyższy temat na podstawie dokumentu do dyskusji przygotowanego przez prezydencję (dok. 13440/15 + ADD 1) oraz wysłuchała opinii dwóch zaproszonych prelegentów: Edwina Mosesa, przewodniczącego Amerykańskiej Agencji Antydopingowej i przewodniczącego komitetu ds. edukacji Światowej Agencji Antydopingowej oraz Mathieu Moreuila, reprezentującego angielską Premier League. Debata ujawniła znaczny konsensus co do tego, że niezbędne są: partnerstwo, ocena i dokumentowanie sprawdzonych oraz chybionych rozwiązań, a także praca z ludźmi w terenie.

18. Sprawy różne

Sektor audiowizualny / Kultura

- a) Dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych a program REFIT – stan prac**
- Informacje przekazane przez Komisję
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Komisję oraz z wystąpieniami delegacji FR, LT, DE, EE, AT, PL i LV.

- aa) Wspólne oświadczenie unijnych ministrów kultury, komisarza ds. edukacji, kultury, młodzieży i sportu oraz przewodniczącego Komisji Kultury i Edukacji w Parlamencie Europejskim**

- Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję oraz z wystąpieniami delegacji FR i DE oraz Komisji.

Sport

- b) **Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej konwencji Rady Europy w sprawie zwalczania manipulacji zawodami sportowymi w odniesieniu do kwestii niezwiązanych z definicją przestępstw kryminalnych**

oraz

Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej konwencji Rady Europy w sprawie zwalczania manipulacji zawodami sportowymi w odniesieniu do kwestii niezwiązanych z definicją przestępstw kryminalnych

- Informacje prezydencji na temat stanu prac

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję.

- c) **Posiedzenia Światowej Agencji Antydopingowej (WADA) (Colorado Springs, 17-18 listopada 2015 r.)**

- Informacje przekazane przez przedstawicieli państw członkowskich UE (BE, LU, MT) w WADA

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez przedstawicieli państw członkowskich UE.

- d) **Nieformalne posiedzenie ministrów sportu (Luksemburg, 6–7 lipca 2015 r.)**

- Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję oraz z wystąpieniem delegacji FR.

- e) **Europejski Tydzień Sportu – wytyczne na 2016 r.**

- Informacje przekazane przez Komisję
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Komisję.

o
o o

- f) **Program prac kolejnej prezydencji**

- Informacje przekazane przez delegację Niderlandów

Rada zapoznała się informacjami delegacji Niderlandów na temat programu prac tego państwa, jako kolejnej prezydencji, w każdym ze wspomnianych sektorów.